

**Paritair Subcomité voor de Zagerijen en
Aanverwante Nijverheden**

**Sous-commission paritaire pour les Scieries et
Industries Connexes**

Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 juni 2003

Convention collective de travail du 24 juin 2003

Opzegtermijnen

Délais de préavis

Artikel 1. Toepassingsgebied

Article 1^{er}. Champ d'application

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden en op de werklieden die zij tewerkstellen.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs qui ressortissent à la Sous-commission paritaire des scieries et industries connexes, ainsi qu'aux ouvriers qu'ils occupent.

Onder werklieden verstaat men de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

Par «ouvriers», on entend les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Toenadering statuut arbeiders en bedienden

Art. 2. Rapprochement en matière de statut entre ouvriers et employés

De partijen zijn akkoord om de opzegtermijnen voorzien door de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 75, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad toe te passen, zoals voorzien in artikel 11 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 juli 2001, geregistreerd onder het nummer 59007, (Koninklijk Besluit van 5 november 2002 - Belgisch Staatsblad van 15 januari 2003).

Les parties sont d'accord pour appliquer les délais de préavis prévus par la convention collective de travail n° 75, conclue au Conseil National du Travail, comme prévu dans l'article 11 de la convention collective du 5 juillet 2001 enregistrée sous le numéro 59007, (Arrêté Royal du 5 novembre 2002 - Moniteur Belge du 15 janvier 2003).

Bijgevolg, wanneer de opzegging van de werkgever uitgaat, wordt de bij het beëindigen van de arbeidsovereenkomst voor werklieden na te leven opzeggingstermijn vastgesteld op :

Par conséquent, lorsque le congé est donné par l'employeur, le délai de préavis à observer lors de la cessation du contrat de travail d'ouvrier est fixé à :

NEERLEGGING-DEPOT
29-09-2003

REGISTR.-L.

21-11-2003

N°

68557101125.02

1° 35 dagen wat de werklieden betreft die tussen 6 maanden en minder dan 5 jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

1° 35 jours pour les ouvriers qui comptent de 6 mois à moins de 5 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

2° 42 dagen wat de werklieden betreft die tussen 5 en minder dan 10 jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

2° 42 jours pour les ouvriers qui comptent de 5 ans à moins de 10 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

3° 56 dagen wat de werklieden betreft die tussen 10 en minder dan 15 jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

3° 56 jours pour les ouvriers qui comptent de 10 ans à moins de 15 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

4° 84 dagen wat de werklieden betreft die tussen 15 en minder dan 20 jaren anciënniteit in de onderneming tellen;

4° 84 jours pour les ouvriers qui comptent de 15 ans à moins de 20 ans d'ancienneté dans l'entreprise;

5° 112 dagen wat de werklieden betreft die 20 of meer jaren anciënniteit in de onderneming tellen.

5° 112 jours pour les ouvriers qui comptent 20 ans et plus d'ancienneté dans l'entreprise.

Deze bepalingen wijzigen op generlei wijze de mogelijkheid van verkorte opzeg gedurende de 6 eerste maanden van de arbeidsovereenkomst of in geval van ontslag voor brugpensioen.

Ces dispositions ne modifient en rien les possibilités de préavis réduit durant les 6 premiers mois du contrat de travail ou en cas de licenciement en vue de la mise en prépension.

Art. 3. Geldigheidsduur en slotbepalingen

Art. 3. Durée de validité et dispositions finales

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003 en wordt gesloten voor onbepaalde duur.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003 et est conclue pour une durée indéterminée.

Zij kan op verzoek van de meest gereede ondertekenende partij worden opgezegd met een opzeggingstermijn van 3 maanden.

Elle peut être dénoncée par la partie signataire la plus diligente moyennant un préavis de 3 mois.

Deze opzegging moet per aangetekende brief worden gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de zagerijen en aanverwante nijverheden.

Cette dénonciation doit être adressée par lettre recommandée au président de la Sous-commission paritaire pour les scieries et industries connexes.